Naciones Unidas A/63/637



Asamblea General

Distr. general 30 de diciembre de 2008 Español Original: inglés

Sexagésimo tercer período de sesiones

Tema 116 del programa

Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores

Informe de la Quinta Comisión

Relator: Sr. Patrick Chuasoto (Filipinas)

I. Introducción

1. En su 2ª sesión plenaria, celebrada el 19 de septiembre de 2008, la Asamblea General, por recomendación de la Mesa, decidió incluir en el programa de su sexagésimo tercer período de sesiones y asignar a la Quinta Comisión el tema titulado:

"Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores:

- a) Naciones Unidas;
- b) Operaciones de mantenimiento de la paz de las Naciones Unidas;
- c) Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC;
- d) Universidad de las Naciones Unidas;
- e) Plan maestro de mejoras de infraestructura;
- f) Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo;
- g) Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia;
- h) Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente;
- i) Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones;
- j) Fondos voluntarios administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados;

- k) Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente;
- 1) Fondo de Población de las Naciones Unidas;
- m) Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos;
- n) Fondo del Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas;
- o) Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos;
- p) Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1994;
- q) Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991."
- 2. La Quinta Comisión examinó el tema en sus sesiones 7ª y 28ª, celebradas los días 15 de octubre y 23 de diciembre. Las declaraciones y observaciones formuladas durante el examen del tema se consignan en las actas resumidas pertinentes (A/C.5/63/SR.7 y 28).
- 3. Para su examen del tema, la Quinta Comisión tuvo ante sí los siguientes documentos:
- a) Informe financiero y estados financieros comprobados correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007 e informes de la Junta de Auditores sobre las Naciones Unidas¹, el Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC², la Universidad de las Naciones Unidas³, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo⁴, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia⁵, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente⁶, el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones७, los fondos de contribuciones voluntarias administrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados७, el Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambienteゅ, el Fondo de Población de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos¹¹, el Fondo del Programa de las Naciones Unidas para la

2 08-67349

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo tercer período de sesiones, Suplemento No. 5 (A/63/5), vol. I.

² Ibíd., vol. III.

³ Ibíd., vol. IV.

⁴ Ibíd., *Suplemento No. 5A* (A/63/5/Add.1).

⁵ Ibíd., Suplemento No. 5B y corrección (A/63/5/Add.2 y Corr.1).

 $^{^{6}}$ Ibíd., Suplemento No. 5C (A/63/5/Add.3).

⁷ Ibíd., *Suplemento No. 5D* (A/63/5/Add.4).

⁸ Ibíd., *Suplemento No. 5E* (A/63/5/Add.5).

⁹ Ibíd., *Suplemento No. 5F* (A/63/5/Add.6).

¹⁰ Ibíd., Suplemento No. 5G (A/63/5/Add.7).

¹¹ Ibíd., Suplemento No. 5H (A/63/5/Add.8).

Fiscalización Internacional de Drogas ¹², la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos ¹³, el Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de 1994 ¹⁴ y el Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991 ¹⁵;

- b) Informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores contenidas en su informe sobre las Naciones Unidas correspondiente al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007 y su informe sobre el Plan Maestro de Mejoras de Infraestructura correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007 (A/63/327);
- c) Informe del Secretario General sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores sobre los fondos y programas de las Naciones Unidas correspondientes al ejercicio económico terminado el 31 de diciembre de 2007 (A/63/327/Add.1);
- d) Informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto sobre los informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores para el período terminado el 31 de diciembre de 2007 (A/63/474);
- e) Nota del Secretario General por la que se transmite el resumen sucinto de las principales constataciones y conclusiones que figuran en los informes preparados por la Junta de Auditores para la Asamblea General en su sexagésimo tercer período de sesiones (A/63/169).
- 4. En su 7ª sesión, celebrada el 15 de octubre, el Director de Auditoría Externa de Francia y Presidente del Comité de Operaciones de Auditoría de la Junta de Auditores presentó los informes de la Junta (véase A/C.5/63/SR.7).

II. Examen del proyecto de resolución A/C.5/63/L.8

- 5. En su 28ª sesión, celebrada el 23 de diciembre, la Comisión tuvo ante sí un proyecto de resolución titulado "Informes financieros y estados financieros comprobados e informe de la Junta de Auditores" (A/C.5/63/L.8), presentado por el Presidente de la Comisión tras la celebración de consultas oficiosas coordinadas por el representante de Egipto.
- 6. En la misma sesión, el Secretario de la Comisión corrigió oralmente el proyecto de resolución insertando las palabras "y sin condiciones" después de las palabras "a tiempo" en el párrafo 8 de la parte dispositiva.
- 7. También en la misma sesión, la Comisión aprobó el proyecto de resolución A/C.5/63/L.8, con la corrección oral, sin proceder a votación (véase párr. 8).

¹² Ibíd., *Suplemento No. 5I* (A/63/5/Add.9).

08-67349

¹³ Ibíd., Suplemento No. 5J (A/63/5/Add.10).

¹⁴ Ibíd., *Suplemento No. 5K* (A/63/5/Add.11).

¹⁵ Ibíd., Suplemento No. 5L (A/63/5/Add.12).

III. Recomendación de la Quinta Comisión

8. La Quinta Comisión recomienda a la Asamblea que apruebe el siguiente proyecto de resolución:

Informes financieros y estados financieros comprobados e informes de la Junta de Auditores

La Asamblea General,

Recordando sus resoluciones 50/222, de 11 de abril de 1996, 51/218 E, de 17 de junio de 1997, 52/212 B, de 31 de marzo de 1998, 53/204, de 18 de diciembre de 1998, 53/221, sección VIII, de 7 de abril de 1999, 54/13 B, de 23 de diciembre de 1999, 55/220 A, B y C, de 23 de diciembre de 2000, y 12 de abril y 14 de junio de 2001, 57/278 A, de 20 de diciembre de 2002, 60/234 A y B, de 23 de diciembre de 2005, y 30 de junio de 2006, 61/233 A y B, de 22 de diciembre de 2006 y 29 de junio de 2007, y 62/223 A y B, de 22 de diciembre de 2007 y 20 de junio de 2008,

Recordando también todas sus resoluciones relativas a los idiomas oficiales de las Naciones Unidas, así como a la gestión de los recursos humanos,

Destacando la necesidad de velar por la plena aplicación del Estatuto y Reglamento del Personal de las Naciones Unidas,

Habiendo examinado los informes financieros y los estados financieros comprobados y los informes y opiniones de auditoría de la Junta de Auditores para el período terminado el 31 de diciembre de 2007 relativos a las Naciones Unidas¹, el Centro de Comercio Internacional UNCTAD/OMC², la Universidad de las Naciones Unidas³, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo⁴, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia⁵, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente⁶, el Instituto de las Naciones Unidas para Formación Profesional e Investigaciones७, los fondos de contribuciones voluntarias administrados por el Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiadosø, el Fondo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente⁰, el Fondo de Población de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos¹¹, la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito¹², la Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos¹³, el Tribunal Penal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de genocidio y

4 08-67349

¹ Documentos Oficiales de la Asamblea General, sexagésimo tercer período de sesiones, Suplemento No.5 (A/63/5), vol. I.

² Ibíd., vol. III.

³ Ibíd., vol. IV.

⁴ Ibíd., Suplemento No. 5A (A/63/5/Add.1).

⁵ Ibíd., Suplemento No. 5B y corrección (A/63/5/Add.2) y Corr.1.

⁶ Ibíd., *Suplemento No. 5C* (A/63/5/Add.3).

⁷ Ibíd., *Suplemento No. 5D* (A/63/5/Add.4).

⁸ Ibíd., *Suplemento No. 5E* (A/63/5/Add.5).

⁹ Ibíd., *Suplemento No. 5F* (A/63/5/Add.6).

 $^{^{10}}$ Ibíd., Suplemento No. 5G (A/63/5/Add.7).

¹¹ Ibíd., Suplemento No. 5H (A/63/5/Add.8).

¹² Ibíd., Suplemento No. 5I (A/63/5/Add.9).

¹³ Ibíd., Suplemento No. 5J (A/63/5/Add.10).

otras violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de Rwanda y de los ciudadanos rwandeses presuntamente responsables de genocidio y otras violaciones de esa naturaleza cometidas en el territorio de Estados vecinos entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 199414, el Tribunal Internacional para el enjuiciamiento de los presuntos responsables de las violaciones graves del derecho internacional humanitario cometidas en el territorio de la ex Yugoslavia desde 1991¹⁵, el resumen sucinto de las principales constataciones y conclusiones que figuran en los informes preparados por la Junta de Auditores 16, los informes del Secretario General acerca de la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores sobre las cuentas de las Naciones Unidas correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007, sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007 y sobre los estados financieros de los fondos y programas de las Naciones Unidas correspondientes al ejercicio financiero terminado el 31 de diciembre de 2007¹⁷, y el informe de la Comisión Consultiva sobre Asuntos Administrativos y de Presupuesto 18,

- 1. *Acepta* los informes financieros y los estados financieros comprobados, así como los informes y opiniones de auditoría de la Junta de Auditores relativos a las organizaciones mencionadas^{1 a 15};
- 2. Aprueba las recomendaciones y conclusiones de la Junta de Auditores que figuran en sus informes;
- 3. *Hace suyas* las observaciones y recomendaciones que figuran en el informe de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto¹⁸;
- 4. *Destaca* que la Junta de Auditores actuará con absoluta independencia y será la única responsable de la auditoría de cuentas;
- 5. *Decide* seguir examinando los informes de la Junta de Auditores sobre el Tribunal Penal Internacional para Rwanda y el Tribunal Internacional para la ex Yugoslavia en relación con los temas del programa relativos a los Tribunales;
- 6. *Encomia* a la Junta de Auditores por la notable calidad de sus informes, en particular sus observaciones sobre la gestión de recursos y la mejora de la presentación de los estados financieros;
- 7. Recuerda el estatuto de la Comisión de Administración Pública Internacional 19 y el papel central de la Comisión y de la Asamblea General en la regulación y coordinación de las condiciones de servicio del régimen común de las Naciones Unidas;
- 8. Recuerda también su resolución 61/233 B, en la que reiteraba que la cuestión de las cuotas pendientes de pago era un asunto de política de la Asamblea General, e insta a todos los Estados Miembros a que hagan todo lo posible por pagar sus cuotas íntegramente, a tiempo y sin condiciones;

08-67349

¹⁴ Ibíd., Suplemento No. 5K (A/63/5/Add.11).

¹⁵ Ibíd., Suplemento No. 5L (A/63/5/Add.12).

¹⁶ Véase A/63/169.

¹⁷ A/63/327 y Add.1.

¹⁸ A/63/474.

¹⁹ Resolución 3357 (XXIX), anexo.

- 9. *Destaca* que el empleo del personal seguirá llevándose a cabo de estricta conformidad con el Artículo 101 de la Carta de las Naciones Unidas y de acuerdo con las disposiciones pertinentes de las resoluciones de la Asamblea General;
- 10. Toma nota de los informes del Secretario General acerca de la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores sobre las cuentas de las Naciones Unidas correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2007, sobre el plan maestro de mejoras de infraestructura correspondiente al año terminado el 31 de diciembre de 2007 y sobre los estados financieros de los fondos y programas de las Naciones Unidas correspondientes al ejercicio financiero terminado el 31 de diciembre de 2007¹⁷, y toma nota asimismo de las mejoras de la tasa de aplicación;
- 11. Reitera su solicitud al Secretario General y a los jefes ejecutivos de los fondos y programas de las Naciones Unidas de que velen por la aplicación íntegra, rápida y oportuna de las recomendaciones de la Junta de Auditores y las recomendaciones conexas de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, y hagan rendir cuentas a los directores de los programas cuando no apliquen las recomendaciones;
- 12. Pide al Secretario General que explique plenamente en sus informes sobre la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores relativas a las cuentas de las Naciones Unidas y a los estados financieros de sus fondos y programas, los retrasos en la aplicación de esas recomendaciones, en particular de las recomendaciones que no se hayan aplicado plenamente al cabo de dos o más años;
- 13. Pide también al Secretario General que indique en futuros informes el plazo previsto para la aplicación de las recomendaciones de la Junta de Auditores, así como las prioridades de esa aplicación y los funcionarios que deberán rendir cuentas al respecto.

6 08-67349